

# Cantavan quattro legiadrette Ninfe

*Prima parte*

Jean de Castro (c.1540-c.1600)

Rose fresche (Ricciardo Amadino press, Venice, 1591)

Canto

Music score for three voices: Canto, Tenore, and Basso. The Canto part has a treble clef, the Tenore has an alto clef, and the Basso has a bass clef. The key signature is one flat, and the time signature is common time. The vocal parts are accompanied by a continuo line. The lyrics are:

Can - ta - van quat - tro le-gia-dret-te Nin - fe,  
Can - ta - van quat - tro le-gia-dret-te Nin - fe,  
Qua - tro le-gia-dret-te Nin - fe,

Tenore

Basso

Continuation of the musical score for three voices. The vocal parts are accompanied by a continuo line. The lyrics are:

5  
In si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi ac-cen - ti Ch'ac-que -  
In si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi ac-cen - ti Ch'ac-que - ta -  
In si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi, in si so-a-vi ac-cen - ti Ch'ac - que - ta -

Continuation of the musical score for three voices. The vocal parts are accompanied by a continuo line. The lyrics are:

10  
ta - ro-no il mar fer - - - mar i ven - ti Quan-do ap-pres-so le bel-le Da -  
- ro-no il mar fer - - - mar i ven - ti Quan-do ap-pres-so le bel-le Da -  
- ro-no il mar fer - - - mar i ven - ti Da -

15

Continuation of the musical score for three voices. The vocal parts are accompanied by a continuo line. The lyrics are:

- mon s'as-si - se, Da-mon s'as - si - se, Da-mon s'as-si-se, s'as-si-se E rad-dop-piò i con-cen-ti, e  
mon s'as-si - se, Da-mon s'as - si - se, Da-mon s'as - si - se, Da-mon s'as-si-se, E rad-dop-piò i con-cen-ti,  
mon s'as-si - se, Da-mon s'as - si - se, Da-mon s'as - si - se, Da-mon s'as-si-se, E rad-dop-piò i con-cen-ti,

## Cantavan quattro legiadrette Ninfe: Prima parte (score)

20

rad - dop-piò i con-cen - ti, e rad-dop-piò i con - cen - - - ti, Spar-gen-d'il suon, spar -  
e rad-dop-piò i con-cen - ti, e rad-dop-piò i con - cen - - - ti, Spar-gen - d'il suon,  
E rad-dop-piò i con-cen - ti, e rad-dop-piò i con-cen - - - ti, Spar - - -

6

25

gen-d'il suon, spar - gen-d'il suon in que - ste par-ti e'n quel - le, e'n quel - le.  
- spar-gen - d'il suon, spar-gen-d'il suon in que - ste par-ti e'n quel - le, e'n quel - le.  
gen - - - d'il suon in que - ste par-ti e'n quel - le, e'n quel - le.

Cantavan quattro legiadrette Ninfe,  
in sì soavi accenti  
ch'acquetarono il mar fermar i venti,  
quando appresso le belle  
Damon s'assise, e raddoppiò i concenti,  
spargend'il suon in queste parti e'n quelle.

Four graceful nymphs were singing  
in such sweet tones  
so as to calm the seas, to still the winds;  
When near the beautiful ones  
Damon seated himself, and redoubled their harmony  
spreading the sound far and wide.

*Translation by editor*